

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 67

Volume 27

9 March 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 598/84 of 5 March 1984 laying down for 1984 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Spain 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 599/84 of 5 March 1984 amending Regulation (EEC) No 320/84 as regards provisional total allowable catches for 1984, the provisional share of these catches available to the Community and the allocation of that share between the Member States for certain stocks and groups of fish stocks 10**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 600/84 of 5 March 1984 amending Regulation (EEC) No 3746/83 laying down for 1984 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway 13**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 601/84 of 5 March 1984 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for carrots falling within subheading ex 07.01 G II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus (1984) 15**
- Commission Regulation (EEC) No 602/84 of 8 March 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 17
- Commission Regulation (EEC) No 603/84 of 8 March 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 19
- Commission Regulation (EEC) No 604/84 of 8 March 1984 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 21
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 605/84 of 6 March 1984 amending quantitative limits fixed for imports of certain textile products (category 100) originating in Czechoslovakia 24**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 606/84 of 8 March 1984 amending Regulation (EEC) No 368/77 with regard to the amount of the security for the sale by tender of skimmed-milk powder	25
Commission Regulation (EEC) No 607/84 of 8 March 1984 on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGO) as food aid	26
Commission Regulation (EEC) No 608/84 of 8 March 1984 on the supply of maize meal to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid	33
Commission Regulation (EEC) No 609/84 of 8 March 1984 on the supply of durum wheat to Somalia as food aid	35
Commission Regulation (EEC) No 610/84 of 8 March 1984 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	38
Commission Regulation (EEC) No 611/84 of 8 March 1984 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	40
Commission Regulation (EEC) No 612/84 of 8 March 1984 fixing the aid for cotton .	42
Commission Regulation (EEC) No 613/84 of 8 March 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	43
Commission Regulation (EEC) No 614/84 of 8 March 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice	44
Commission Regulation (EEC) No 615/84 of 8 March 1984 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	46
Commission Regulation (EEC) No 616/84 of 8 March 1984 fixing the export refunds on malt	50
Commission Regulation (EEC) No 617/84 of 8 March 1984 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	52

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

84/130/EEC :

★ Council Decision of 28 February 1984 concerning a European programme for research and development in information technologies (ESPRIT) . . .	54
---	-----------

Commission

84/131/EEC :

★ Commission Decision of 5 March 1984 accepting an undertaking in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of certain synthetic fibre hand-knitting yarn originating in Turkey and terminating that proceeding	60
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 598/84**of 5 March 1984****laying down for 1984 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Spain**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and Spain have concluded an Agreement on fisheries⁽²⁾;

Whereas the Community and Spain have consulted each other, under the procedure laid down in the Agreement, on the conditions for fishing by the vessels for each of the parties in the fishing zone of the other party during 1984;

Whereas, at the end of these consultations, the Community delegation undertook to recommend to its authorities that certain measures be adopted for the said period, authorizing fishing by vessels flying the flag of Spain, in that part of ICES sub-areas VI, VII and VIII situated in the 188-nautical-mile zone extending beyond the 12-nautical-mile limit calculated from the baselines, excluding the region referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 170/83; whereas, further, that delegation undertook to recommend the renewal, as an exceptional measure, of licences granted in 1983 for anchovy and sardine fishing, within the 12-nautical-mile limit in the zones for which they were granted in 1983; whereas the said measures, particularly as regards the determination of the number of licences which will be granted to vessels

flying the flag of Spain, take account of the fact that these vessels will be fishing for only part of 1984;

Whereas Regulation (EEC) No 171/83⁽³⁾ laid down certain technical measures for the conservation of fishery resources; whereas these measures apply to vessels flying the flag of third countries and operating in Community waters,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The only catches which vessels flying the flag of Spain are authorized to make during the period 1 January to 31 December 1984 shall be those set out in Annex I. These catches may be made only within the 188-nautical-mile zone extending beyond the 12-nautical-mile limit calculated from the base lines, with the exception of the region referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 170/83, and subject to the conditions laid down in this Regulation.

However, vessels holding a licence referred to in point 3 (b), (e) and (f) shall, by way of an exception, be authorized to fish inside the 12-nautical-mile limit for sardine or anchovy up to the limit of the quotas allotted in Annex I and in the zones where they were authorized to carry out such fishing in 1983.

Article 2

1. Fishing shall be subject to the holding on board of a licence, issued by the Commission on behalf of the Community, and to compliance with the conservation and supervisory measures and other provisions governing fishing in the zones referred to in Article 1.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 322, 28. 11. 1980, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 14.

2. The number of licences which may be issued to vessels flying the flag of Spain shall be as laid down in point 3 of Annex I.

3. A vessel may hold only one licence.

4. The skippers of vessels holding a licence must observe the special conditions laid down in Annex II. These conditions shall form part of the licence. However, in the case of vessels holding a licence referred to in point 3 (d), (g) or (h) of Annex I, only points 1 and 2 of the special conditions laid down in Annex II must be observed.

Article 3

1. When an application for a licence referred to in point 3 (a), (b), (c), (g) and (h) of Annex I is submitted to the Commission, the following information shall be supplied:

- (a) name of vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer and, if the owner is a legal person, of the members;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended area of fishing;
- (k) species intended to be fished;
- (l) period for which a licence is requested.

2. Each licence shall be valid for one vessel only. Where several vessels take part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence indicating this method of fishing.

However, in the case of the fishing referred to in point 3 (b) and (c) of Annex I, a single licence may be issued on request for more than one vessel whose particulars shall be entered at the same time on the licence.

For each of the said types of fishing, the Spanish authorities shall provide a list of vessels which shall not exceed in number that fixed in the last column of point 3 of Annex I, specifying for which vessels a licence or a joint licence is requested and, where appropriate, the period of validity requested.

Article 4

1. The licences referred to in point 3 (d), (e) and (f) of Annex I may be issued only to vessels appearing on

a list showing, for each of the categories of vessels concerned, the vessels which may use such licences during one of the following periods:

- 1 January to 31 December 1984 for the vessels referred to in point 3 (d) of Annex I,
- 1 March to 30 June 1984 for the vessels referred to in point 3 (e) of Annex I,
- 1 July to 31 October 1984 for the vessels referred to in point 3 (f) of Annex I.

Each list shall provide the following particulars in respect of each vessel:

- name of the vessel,
- registration number,
- external identification letters and numbers,
- port of registry,
- name and address of the owner or charterer,
- gross tonnage and overall length,
- engine power,
- call sign and radio frequency.

2. The licences referred to in point 3 (d) of Annex I may be used only by vessels included in a periodic programme. This programme shall give the names and registration numbers of all vessels authorized to use such a licence during the period covered, together with the dates on which each vessel may use such a licence.

A periodic programme shall be valid for a period of at least one month and shall be introduced at least four working days before the beginning of the period which it covers. The duration for which each vessel may use a licence under the periodic programme shall be not less than two days. Approval of the various parts of a periodic programme shall be given by the Commission one working day before the date scheduled for their entry into force.

3. The licences referred to in point 3 (e) of Annex I may be used only by vessels which appear on a periodic list. This list shall show, in respect of each of the licences, the names and registration number of each of the vessels authorized to use these licences during the period covered by the list.

A periodic list shall be valid for a period of at least two weeks and shall be introduced at least four working days before the beginning of the period which it covers. The list may not provide for alternate use of a given licence by more than three vessels. Each vessel may use only one licence during the period covered by the list. Approval of a periodic list shall be given by the Commission not later than one working day before the date scheduled for its entry into force.

4. The licences referred to in point 3 (f) of Annex I may be used only by vessels which appear on a daily list. This list shall show, in respect of each of the licences, the names and registration numbers of each of the vessels authorized to use these licences during the day covered by the list. Each vessel may use only one licence during the day covered by the list.

Article 5

1. Notwithstanding the provisions of Article 4, changes in the periodic programmes and lists may be requested in respect of vessels which have been prevented by *force majeure* from using the licence during the specified period. The vessels concerned shall not be authorized to fish until confirmation has been received from the Commission; such confirmation should be given within 36 hours, excluding public holidays.

2. Should the Commission not be in possession of a new periodic programme or list four working days before the expiry of the preceding programme or list, the provisions applicable to the last week covered shall be applied for a further week.

Article 6

The licences referred to in point 3 (d), (g) and (h) of Annex I may be invalidated if the Commission does not receive, by the fifth and 20th day of each month, information communicated by the competent Spanish authorities concerning the catches made by each vessel and the landings made in each port during the previous fortnight.

Article 7

Notwithstanding Regulation (EEC) No 171/83, the following technical measures shall apply to vessels flying the flag of Spain:

- (a) fishing with gillnets shall be prohibited;
- (b) trawls, Danish seines or similar nets having mesh sizes smaller than 80 mm may not be used for directed fishing for hake nor carried aboard;
- (c) vessels may have on board no fishing gear other than that necessary for the fishing authorized;
- (d) long-liners may not cast more than two long-lines per day; the maximum length of each these long-lines shall be 20 nautical miles. The maximum distance between snoods shall be 2,70 m;

(e) vessels fishing as specified in point 3 (h) of Annex I may have on board no fishing gear other than drifting long-lines.

Article 8

1. By-catches shall be permitted within the limits laid down in point 2 of Annex I.

2. Vessels holding a licence entitling them to fish for tunny may not fish any species other than *thunnidae*; they may not have on board any species other than *thunnidae*, with the exception of anchovies intended as live bait.

3. Vessels holding a licence entitling them to fish for Ray's bream may not fish for any other species; they may not have on board any species other than Ray's bream, with the exception of species intended as bait up to a quantity limit that is strictly necessary for that purpose.

Article 9

1. The licences referred to in point 3 (a), (b), (c), (f), (g) and (h) of Annex I shall be valid for a period of at least two months, from the first day of a month to the last day of a month. Applications for licences shall be submitted not later than 15 days before the date envisaged for the commencement of validity.

2. The validity of licences may be extended under the conditions laid down in paragraph 1.

3. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. The cancellation shall take effect on the first day of the month following the surrender of the licences to the Commission.

The new licences shall be issued in accordance with paragraph 1.

Article 10

1. Licences shall be valid for the following periods:

- 1 April to 30 June 1984, in the case of the licences referred to in point 3 (e) of Annex I,
- 1 July to 31 December 1984, in the case of the licences referred to in point 3 (b) of Annex I,
- 1 July to 31 October 1984, in the case of the licences referred to in point 3 (f) of Annex I,
- 1 October to 31 December 1984, in the case of the licences referred to in point 3 (h) of Annex I.

2. However, the period of validity of the licences referred to in paragraph 1 shall expire as soon as the Commission establishes that the quantities laid down in point 1 of Annex I have been fished.

Article 11

1. Fishing may not take place in a zone within ICES sub-areas VI and VII, situated south of 56° 30' N east of 12° 00' W and north of 50° 30' N.
2. The fishing referred to in point 3 (d) of Annex I may not take place east of 1° 48' W.
3. Without prejudice to paragraph 1, the fishing referred to in point 3 (h) of Annex I is allowed only within ICES divisions VII g, h, j and k.

Article 12

1. Licences for vessels which have not complied with the obligations provided for in this Regulation shall be withdrawn.
2. Where a vessel infringes this Regulation by fishing without a valid licence in the zone referred to in Article 1 and where that vessel belongs to a shipowner who has one or more other vessels to which licences have been issued, one of such licences may be withdrawn.
3. Vessels engaging in the type of fishing referred to in point 3 (a) of Annex I which have failed to comply with the obligations laid down in this Regulation shall not be granted a licence for a period of from four to 12 months from the date on which the infringement took place.

4. Vessels engaging in the type of fishing referred to in point 3 (b), (c), (d), (f), (g) and (h) of Annex I which have failed to comply with the obligations provided for in this Regulation shall not be granted a licence for a period of from two to four months from the date on which the infringement took place.

5. No licence shall be issued during the periods referred to in paragraphs 3 and 4 to a vessel belonging to a shipowner who also owns a vessel whose licence has been withdrawn.

Article 13

The competent authorities in the Member States shall take appropriate measures, including the regular inspection of vessels, to ensure implementation of this Regulation.

Article 14

Where an infringement is duly found to have taken place, the Member States shall, without delay, inform the Commission of the name of the vessel concerned and any action they may have taken.

Article 15

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1984.

For the Council

The President

M. ROCARD

ANNEX I

1. Fishing quotas

Species	ICES sub-area or division	Quantity (tonnes)
Hake	VI	920
	VII	3 160
	VIII	3 820 ⁽¹⁾
Other species taken as by-catches of hake fishing	VI	2 300
	VII	6 320
	VIII	7 640
of which monkfish	VI	300
	VII	950
	VIII	700
megrim	VI	500
	VII	2 100
	VIII	450
Anchovy	VIII	29 000 ⁽²⁾
Tuna	VI, VII, VIII	No limit
Ray's bream	VII g, h, j, k	No limit

⁽¹⁾ Catches made by vessels referred to under point 3 (c) and (d) are to be added to this quantity.

⁽²⁾ Catches made by vessels flying the flag of Spain in the Spanish fishing zone of the Bay of Biscay are to be deducted from this quantity.

2. Permitted by-catches

Target species	Species fished as by-catches	Permitted limits of by-catches
Hake	Cod Haddock Whiting Pollack Saithe	The total by-catches of these species may not exceed 3 % by weight of the total catch on board
	Clupeid fish Norway lobster	The total by-catches of these species may not exceed 5 % by weight of the total catch on board
	Sole Plaice Herring	By-catches of these species may not be kept on board
Sardine	Horse-mackerel	By-catches of this species may not exceed 10 % by weight of the total catch or 10 % by weight of any sample of less than 100 kg of fish found to be on board in the vessel's hold after sorting
	Other species (including invertebrates)	By-catches of all other species may not be kept on board

3. Number of licences that may be issued for the various ICES sub-areas and divisions

Type of fishing	ICES sub-area or division	Number of licences	Complete list of vessels
(a) Vessels conducting hake fishing	VI	18 ⁽¹⁾	—
	VII	54 ⁽¹⁾	—
	VIII	46 ⁽¹⁾	—
(b) Sardiniers (seiners less than 100 GRT)	VIII	40	71
(c) Long-liners less than 100 GRT	VIII a	10	25
(d) Fishing exclusively with rods from vessels not exceeding 50 GRT	VIII	50	—
(e) Vessels fishing for anchovy as target species	VIII	160	—
(f) Vessels fishing for anchovy to be used as live bait	VIII	120	—
(g) Tuna fishing	VI, VII, VIII	No limit	—
(h) Vessels fishing for Ray's bream	VII g, h, j, k	25	—

⁽¹⁾ Figure fixed on the basis of a standard vessel with a brake horsepower of 700 bhp. The conversion factors for vessels of another horsepower are as follows:

<i>Horsepower</i>	<i>Coefficient</i>
Less than 300 bhp	0,57
300 bhp or more, but less than 400 bhp	0,76
400 bhp or more, but less than 500 bhp	0,85
500 bhp or more, but less than 600 bhp	0,90
600 bhp or more, but less than 700 bhp	0,96
700 bhp or more, but less than 800 bhp	1,00
800 bhp or more, but less than 1 000 bhp	1,07
1 000 bhp or more, but not exceeding 1 200 bhp	1,11
Over 1 200 bhp	2,25
Long-liners other than those specified in point 3 (c)	1,00
Long-liners other than those specified in 3 (c) above and carrying equipment for the automatic baiting and mechanical hauling of long-lines	2,00

When applying these conversion factors to 'parejas' and 'trios' the horsepower of the individual vessel's engines are to be totalled.

*ANNEX II***Special conditions**

1. The fishing licence must be on board the vessel.
2. The registration letters and numbers of the licensed vessel must be clearly marked on the bow of the vessel at both sides and on each side of the superstructure where they can best be seen.

The letters and numbers shall be painted in a colour contrasting with that of the hull or superstructure and shall not be effaced, altered, covered or otherwise obscured.

3. A log-book must be kept in which the following details are to be entered after each fishing operation :
 - 3.1. the quantity (in kilograms) of each species caught ;
 - 3.2. the date and the time of the beginning and end of fishing ;
 - 3.3. the ICES statistical square in which the catches were made ;
 - 3.4. the fishing method used ;
 - 3.5. all radio messages transmitted in accordance with points 4 to 6.
4. Information must be transmitted by the licensed vessel to the Commission of the European Communities at Brussels (telex address 24.189 FISEU-B) via one of the radio stations listed in point 6.1 and in accordance with the following timetable :
 - 4.1. in the case of licences authorizing fishing for hake or sardines :
 - 4.1.1. on each occasion the vessel enters the 200-nautical-mile off the coasts of the Member States of the Community, which is covered by Community fisheries regulations ;
 - 4.1.2. on each occasion the vessel leaves the 200-nautical-mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community, which is covered by Community fisheries regulations ;
 - 4.1.3. on each occasion the vessel moves from one ICES sub-area to another within the zones as defined in 4.1.1 and 4.1.2 ;
 - 4.1.4. on each occasion the vessel enters a Community port ;
 - 4.1.5. on each occasion the vessel leaves a Community port ;
 - 4.1.6. daily, beginning either on the date on which the vessel first entered the zone referred to in 4.1.1 above or on the date on which the vessel left one of the ports referred to in 4.1.5 above.
 - 4.2. where the licence authorizes fishing for anchovies :
 - 4.2.1. on each occasion the vessel enters the 200-nautical-mile fishing zone off the coasts of the Member States, which is covered by Community fisheries regulations ;
 - 4.2.2. on each occasion the vessel leaves the 200-nautical-mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community, which is covered by Community fisheries regulations.
5. The following details must be included in all messages transmitted in pursuance of point 4 :
 - 5.1. the date, time, geographical position and ICES statistical square ;
 - 5.2. the quantity (in kilograms) of each species of fish in the hold ;

- 5.3. the quantity (in kilograms) of each species caught since the previous transmission ;
 - 5.4. the ICES statistical square in which the catches were taken ;
 - 5.5. the quantity (in kilograms) of each species transferred to other vessels since the previous transmission.
6. The details provided for in point 5 must be transmitted in accordance with the following conditions :

- 6.1. all messages must be transmitted via a radio station on the list below :

<i>Name</i>	<i>Call sign</i>
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Hebrides	GHD
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC

- 6.2. If for reasons of *force majeure* it is impossible for the message to be transmitted by the licensed vessel, it may be transmitted on that vessel's behalf by another vessel.

- 6.3. Content of the message

Messages transmitted under the provisions of the licence and in accordance with the timetable set out in point 4 must take into account the details required pursuant to point 5 and contain the following information :

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- licence number,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message taking into account the different points mentioned in point 4,
- the geographical position and the ICES statistical square,
- the quantity (in kilograms) of each species of fish in the holds using the code given in point 6.4,
- the quantity (in kilograms) of each species caught since the previous transmission,
- the ICES statistical square in which the catches were taken,
- the quantity (in kilograms) of each species transferred to other vessels since the previous transmission,
- the name, call sign, and, if applicable, the licence number of the vessel to which the transfer was made,
- the name of the skipper.

6.4. The code to be used to indicate the quantities of fish on board as mentioned in point 6.3 :

- A. Deep-water prawn (*Pandalus borealis*)
 - B. Hake (*Merluccius merluccius*)
 - C. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*)
 - D. Cod (*Gadus morhua*)
 - E. Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*)
 - F. Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*)
 - G. Mackerel (*Scomber scombrus*)
 - H. Horse-mackerel (*Trachurus trachurus*)
 - I. Round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*)
 - J. Saithe (*Pollachius virens*)
 - K. Whiting (*Merlangus merlangus*)
 - L. Herring (*Clupea harengus*)
 - M. Sand-eel (*Ammodytes* spp)
 - N. Sprat (*Clupea sprattus*)
 - O. Plaice (*Pleuronectes platessa*)
 - P. Norway pout (*Trisopterus esmarkii*)
 - Q. Ling (*Molva molva*)
 - R. Other
 - S. Shrimp (*Pandalidae*)
 - T. Anchovy (*Engraulis encrassicholus*)
 - U. Redfish (*Sebastes* spp)
 - V. American plaice (*Hypoglossoides platessoides*)
 - W. Squid (*Illex*)
 - X. Yellowtail (*Limanda ferruginea*)
 - Y. Blue whiting (*Gadus poutassou*)
 - Z. Tuna (*Thunnidae*)
 - AA. Blue ling (*Molva dypterygia*)
 - BB. Tusk (*Brosme brosme*)
 - CC. Dogfish (*Scyliorhinus retifer*)
 - DD. Basking shark (*Cetorhina*)
 - EE. Porbeagle (*Lamna nasus*)
 - FF. Squid loligo (*Loligo vulgaris*)
 - GG. Ray's bream (*Brama brama*)
 - HH. Sardine (*Sardina pilchardus*)
 - II. Common shrimp (*Crangon crangon*)
 - JJ. Megril (*Lepidorhombus*)
 - KK. Angler/Monk (*Lophius* spp)
-

COUNCIL REGULATION (EEC) No 599/84**of 5 March 1984**

amending Regulation (EEC) No 320/84 as regards provisional total allowable catches for 1984, the provisional share of these catches available to the Community and the allocation of that share between the Member States for certain stocks and groups of fish stocks

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83
of 25 January 1983 establishing a Community system
for the conservation and management of fishery
resources ⁽¹⁾, and in particular Articles 2, 3, 4 (1) and 11
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 320/84 ⁽²⁾ fixed, for
certain fish stocks and groups of fish stocks occurring
in the Community's fishing zone, the provisional total
allowable catches for 1984, the provisional share of
these catches available to the Community, the alloca-
tion of that share between the Member States and the
conditions under which the total allowable catches
may be fished ;

Whereas, in accordance with the procedure provided
for by the Fisheries Agreement with Spain, consulta-
tions have taken place between that country and the
Community concerning their mutual fishing rights for
1984 ;

Whereas Regulation (EEC) No 320/84 should there-
fore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 320/84 is hereby amended as
follows :

- page 7 from 'Sprat III a' and page 8 of Annex I is
replaced by Annex I to this Regulation,
- page 29 of Annex II is replaced by Annex II to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 March 1984.

For the Council

The President

M. ROCARD

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 37, 8. 2. 1984, p. 1.

ANNEX I

Total allowable catches (TACs) by stock and by area for 1984 and shares available to the Community

Species	ICES or NAFO division	TAC 1984 (tonnes)	Shares available to the Community for 1984 (tonnes)
Sprat	III a	58 000 (*)	38 150
Sprat	III b, c, d	57 900 (*)	4 100
Sprat	II a (EC zone); IV	205 000 (*)	175 000
Sprat	VII d, e	20 000 (*)	20 000
Horse-mackerel	II a (EC zone); IV (EC zone); VI; VII; VIII (EC zone)	181 000	175 000
Hake	III a; III b, c, d (EC zone)	1 300 (*)	1 300
Hake	II a (EC zone); IV	2 140 (*)	2 140
Hake	V b; VI; VII	19 910 (*)	15 830
Hake	VIII (EC zone)	15 150 (*)	10 330
Anchovy	VIII	32 000	3 000
Norway pout	II a (EC zone); III a; IV (EC zone)	380 000 (*)	340 000
Blue whiting	IV (EC zone); VI; VII; XII (EC zone); XIV (EC zone)	497 000	262 000
Anglerfish (monkfish)	V b (EC zone); VI; VII; VIII (EC zone)	40 000 (*)	38 050
Megrim	V b (EC zone); VI; VII; VIII (EC zone)	17 000 (*)	13 950
Sand-eel	V a (EC zone); XIV (EC zone)	0	0 (*)
Sand-eel	NAFO 1	0	0 (*)
Redfish	V (EC zone); XIV (EC zone)	58 900	58 500 (a)
Redfish	NAFO 1	10 000	10 000
Redfish	NAFO 3 Ps	18 000	2 000
Greenland halibut	V (EC zone); XIV (EC zone)	3 800	3 200
Greenland halibut	NAFO 1	20 000	7 250 (*)
Atlantic halibut	V a (EC zone); XIV (EC zone)	200 (*)	200
Atlantic halibut	NAFO 1	1 200 (*)	1 000
Northern deepwater prawn	V a (EC zone); XIV (EC zone)	5 245	2 570
Northern deepwater prawn	NAFO 1	29 925	29 025
Common prawn	French Guyana	0 (*)	1 500 (*)
Herring	III a	58 200 (*)	24 700
Herring	III b, c, d (EC zone)	36 900	34 900
Herring	II a (EC zone); IV; VII d	0	34 300 (c)
Herring	V b (EC zone), VI a (north) (*), VI b	64 020	56 000
Herring	VI a (south) (*), VII b, c	12 000	12 000
Herring	VI a (Clyde stock) (*)	2 500 (*)	2 500
Herring	VII a (*) (Mourne stock) (*)	600	600
Herring	VII a (*) (Man stock) (*)	2 400	2 400
Herring	VII e, f	500 (*)	500
Herring	VII g to k (*)	8 100	8 100
Atlantic wolfish	NAFO 1	6 000	6 000
Capelin	II b	0	0 (*)
Capelin	V (EC zone); XIV (EC zone)	106 250	99 250 (*)
Atlantic salmon	III b, c, d (EC zone)	920 (*)	920
Atlantic salmon	NAFO 1 west of 44°00'W, within 40 miles of baselines	0	1 190 (d)

ANNEX II

Stock			Member State	1984 quota (tonnes)
Species	Geographical region	ICES or NAFO division		
Blue whiting	North Sea; Rockall; West Scotland; Irish Sea; West Ireland and Porcupine Bank; South Ireland; Bristol Channel; English Channel; North Azores; East Greenland	IV (EC zone); VI; VII; XII (EC zone); XIV (EC zone)	Belgium Denmark Germany Greece France Ireland Italy Luxembourg Netherlands United Kingdom Available for Member States	262 000
			EEC total	262 000
Anglerfish (monkfish)	Faroe; West Scotland; Rockall; Irish Sea; West Ireland and Porcupine Bank; South Ireland; Bristol Channel; English Channel; Bay of Biscay	V b (EC zone); VI; VII; VIII (EC zone)	Belgium Denmark Germany Greece France Ireland Italy Luxembourg Netherlands United Kingdom Available for Member States	2 750 (1) 560 25 930 2 750 560 5 500
			EEC total	38 050 (1)
Megrim	Faroe; West Scotland; Rockall; Irish Sea; West Ireland and Porcupine Bank; South Ireland; Bristol Channel; English Channel; Bay of Biscay	V b (EC zone); VI; VII; VIII (EC zone)	Belgium Denmark Germany Greece France Ireland Italy Luxembourg Netherlands United Kingdom Available for Member States	380 7 610 2 790 3 170
			EEC total	13 950

(1) Including 500 tonnes granted to Belgium for 1984 on an *ad hoc* basis.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 600/84**of 5 March 1984****amending Regulation (EEC) No 3746/83 laying down for 1984 certain measures
for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels
flying the flag of Norway**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83
of 25 January 1983 establishing a Community system
for the conservation and management of fishery
resources⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 11
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Regulation (EEC) No 3746/83⁽²⁾, the
Council laid down for 1984 certain measures for the
conservation and management of fishery resources
applicable to vessels flying the flag of Norway;

Whereas in accordance with the procedures laid down
in Article 2 of the Fisheries Agreement between the
European Economic Community and the Kingdom of
Norway⁽³⁾ the parties have held consultations on
herring fishing in the North Sea for 1984;

Whereas, pending scientific advice on this stock for
1984, the parties have agreed to recommend their
respective authorities to adopt interim arrangements
for the period up to 31 July 1984;

Whereas it is necessary to amend Regulation (EEC)
No 3746/83 in order to implement the results of the
consultations between the representatives of the
Community and Norway on herring fishing in the
North Sea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 3746/83 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply from 1 January until 31 December 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 March 1984.

For the Council

The President

M. ROCARD

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1983, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 48.

ANNEX

ANNEX I

Fishing quotas

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Herring	ICES IV a, IV b	15 000 ⁽¹²⁾
Mackerel	ICES VI a ⁽¹⁾ + VII d, e, f, h, + II a	29 000
Herring	ICES VI a ⁽¹⁾	6 400
Sprat	ICES IV	25 000
Cod	ICES IV	10 000
Haddock	ICES IV	15 000
Saithe	ICES IV and Skagerrak ⁽²⁾	55 000
Whiting	ICES IV	6 000
Plaice	ICES IV	7 000
Mackerel	ICES IV; III a	23 800
Sand-eel, Norway pout, blue whiting	ICES IV	50 000 ⁽³⁾
Blue whiting	ICES II; IV a; VI a ⁽¹⁾ ; VI b; VII ⁽⁴⁾ ; XIV	190 000 ⁽⁵⁾
Blue ling	ICES IV; V b; VI; VII; II a	1 000 ⁽⁶⁾
Ling and tusk	ICES IV; V b; VI; VII; II a	22 000 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
Dogfish	ICES IV; VI; VII	3 000 ⁽⁸⁾
Basking shark ⁽⁹⁾	ICES IV; VI; VII	800 ⁽⁸⁾
Porbeagle	ICES IV; VI; VII	500
Northern deep-water prawn (Pandalus borealis)	NAFO 1 ⁽¹⁰⁾ ICES XIV + V a	450 2 000
Greenland halibut	NAFO 1 ICES XIV + V a	500 ⁽¹¹⁾ 500 ⁽¹¹⁾
Halibut	NAFO 1	200 ⁽¹¹⁾
Shrimp	ICES IV	600
Other species	ICES IV	5 000

⁽¹⁾ North of 56°30'N.

⁽²⁾ Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistlarna and from there to the nearest coast of Sweden.

⁽³⁾ Of which sand-eel alone not more than 50 000 tonnes or Norway pout and blue whiting together not more than 40 000 tonnes. Up to 10 000 tonnes of the Norway pout quota may be fished in ICES VI a north of 56°30'N. However, this quantity should be deducted from the quota of sand-eel, Norway pout and blue whiting in ICES IV.

⁽⁴⁾ West of 12°00'W.

⁽⁵⁾ Of which no more than 40 000 tonnes may be fished in ICES division IV a.

⁽⁶⁾ Of which a by-catch of 20 % of cod per ship, at any moment, is authorized in ICES sub-areas VI and VII. However, this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific ground. The total by-catches should not exceed 1 000 tonnes.

⁽⁷⁾ Of which ling may be a maximum of 17 000 tonnes and tusk a maximum of 9 000 tonnes.

⁽⁸⁾ This quota does not include catches taken in the areas defined in Annex II.

⁽⁹⁾ Basking shark liver.

⁽¹⁰⁾ South of 68°00'N.

⁽¹¹⁾ By-catches of cod should not exceed 10 %.

⁽¹²⁾ This quantity may be fished only up to 31 July 1984.'

COUNCIL REGULATION (EEC) No 601/84**of 5 March 1984**

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for carrots falling within subheading ex 07.01 G II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus (1984)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 3700/83 of 22 December 1983 laying down the arrangements applicable to trade with Cyprus beyond 31 December 1983⁽¹⁾ provides, for the period 1 April to 15 May 1984, for the opening of a Community tariff quota of 2 500 tonnes of carrots, falling within subheading ex 07.01 G II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus, at a rate of customs duty equal to 40 % of the customs duty in the Common Customs Tariff; whereas the Community tariff quota should therefore be opened for this period;

Whereas it is necessary, in particular to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States, until the quota has been used up; whereas, however, since the period of application of the quota is very short, it seems possible to avoid allocating it among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, in the conditions and according to the procedure specified in Article 1 (2); whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission; whereas the latter must, in particular, be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

1. From 1 April to 15 May 1984, the Common Customs Tariff duty for carrots falling within subheading ex 07.01 G II of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus shall be suspended at 6,8 % within the limits of a Community tariff quota of 2 500 tonnes.

Within the limits of this tariff quota, Greece shall apply the customs duties calculated in accordance with the relevant provisions in the 1979 Act of Accession and the Protocol of Adaptation.

The Protocol on the definition of the concept of 'originating products' and on methods of administrative cooperation⁽²⁾, annexed to the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Cyprus, shall be applicable.

2. If an importer notifies an imminent importation of the product in question in a Member State and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve permits this.

3. The shares drawn pursuant to paragraph 2 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (2) are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the said quota have free access to the quota so long as the residual balance of the quota volume allows this.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when the goods are entered for free circulation.

⁽¹⁾ OJ No L 369, 30. 12. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 339, 28. 12. 1977, p. 19.

4. The extent to which the quota has been exhausted shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1984.

For the Council

The President

M. ROCARD

COMMISSION REGULATION (EEC) No 602/84

of 8 March 1984

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 March 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	102,20
10.01 B II	Durum wheat	143,20 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	96,08 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	84,88
10.04	Oats	94,11
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	73,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	21,96 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	88,16 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	158,05
11.01 B	Rye flour	149,45
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	235,61
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	168,51

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 603/84

of 8 March 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
7 March 1984;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
21 set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	9,23	9,23	9,23
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	4,26	4,26	4,26
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 604/84

of 8 March 1984

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3489/82⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for

fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 5 and 6 March 1984 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 9 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	61,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	60,50 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	57,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	69,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	92,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Spain and Lebanon : 0,60 ECU/100 kg ;

(b) Turkey : 11,48 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia : 12,69 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	13,31
07.03 A II	13,31
15.17 B I a)	30,25
15.17 B I b)	48,40
23.04 A II	4,56

COMMISSION REGULATION (EEC) No 605/84

of 6 March 1984

amending quantitative limits fixed for imports of certain textile products
(category 100) originating in Czechoslovakia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3589/82 of 23 December 1982 on common rules for
imports of certain textile products originating in third
countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3762/83 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas, under Article 9 (2) of Regulation (EEC) No
3589/82, quantitative limits may be increased where it
appears that additional imports are required;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textile
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantitative limits for textile products originating
in Czechoslovakia, as fixed in Annex III to Regulation
(EEC) No 3589/82, are hereby amended as laid down
in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 March 1984.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1983, p. 1.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1984)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1984
100	59.08	59.08-10, 51, 61, 71, 79	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with preparations of cellulose derivatives or of other artificial plastic materials	Czechoslovakia	UK	Tonnes	68 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Of which 50 tonnes reserved exclusively for imports of 'phenol resin impregnated textile fabrics' (covered by NIMEXE code 59.08-10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 606/84
of 8 March 1984

**amending Regulation (EEC) No 368/77 with regard to the amount of the security
for the sale by tender of skimmed-milk powder**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 368/77
of 23 February 1977 on the sale by tender of
skimmed-milk powder for use in feed for animals
other than young calves ⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 578/84 ⁽⁴⁾, fixes the amount of the
tendering security; whereas the level of this amount is
insufficient to prevent speculative operations following
a drop in the selling price of skimmed-milk powder;
whereas, therefore, the said amount should be
increased;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 368/77, '18
ECU' is hereby replaced by '40 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.
⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.
⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1984, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 607/84

of 8 March 1984

on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme** : 1983
2. **Recipient** : NGO
3. **Places or countries of destination** : El Salvador, Nicaragua, Mozambique
4. **Product to be mobilized** : maize
5. **Total quantity** : 2 960 tonnes
6. **Number of lots** : one (in two parts) :
 - part A : 2 210 tonnes
 - part B : 750 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7^e (telex OFIBLE 270807 F)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 5 %, of which :
 - percentage of broken grains : 2 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired through heating a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging** :
 - in bags ⁽¹⁾ :
 - quality of the bags : woven synthetic
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 3 cm high :
 - A. 750 tonnes :
'MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / CATHWEL / 90146 / ACAJUTLA'
 - A. 500 tonnes :
'MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / OXFAM / 90809 / CORINTO'
 - A. 220 tonnes :
'MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / DWH / 92809 / CORINTO'
 - A. 440 tonnes :
'MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / SOSO / 93903 / CORINTO'
 - A. 300 tonnes :
'AILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA EN MOZAMBIQUE / 90716 / WCC / MAPUTO'
 - B. 750 tonnes :
'MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / CATHWEL / 90154 / ACAJUTLA'

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods with the marking followed by a capital 'R'.

11. Port of shipment :

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob**13. Port of landing :** —**14. Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering**15. Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 20 March 1984**16. Shipment period :**

- part A : 15 April to 15 May 1984
- part B : 1 to 30 June 1984

17. Security : 12 ECU per tonne**18. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :**

- certificate of origin
- phytosanitary certificate
- *pro forma* invoices

Supplier to send duplicate original invoice to :

Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

ANNEX II

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** NGO
3. **Places or countries of destination :** El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Uganda
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 972 tonnes (1 676 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in two parts):
 - part A : 822 tonnes
 - part B : 150 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56 396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

Production of quick-cooking oat flakes :

Raw oats : First quality high-density oats

Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam

Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished

Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes

Quality of oat flakes :

humidity : maximum 12 %

ash content : maximum 2,3 % of dry matter

crude fibre : maximum 1,5 % of dry matter

husk content : maximum 0,10 % of dry matter

protein content : not less than 12 % of dry matter
10. **Packaging :**

in bags ⁽¹⁾ :

 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - net weight of bags : 25 kg
 - marking on the bags in letters at least 3 cm high :
 - A. 290 tonnes :
'COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / CATHWEL / 90147 / ACAJUTLA'
 - A. 206 tonnes :
'COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / CATHWEL / 90148 / ST. THOMAS DE CASTILLA'
 - A. 36 tonnes :
'COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / DWH / 92811 / CORINTO'

(¹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

A. 290 tonnes :

'ROLLED OATS / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION IN UGANDA / KAMPALA VIA MOMBASA / 92324 / DKW'

B. 150 tonnes :

'COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / CATHWEL / 90149 / ST. THOMAS DE CASTILLA'

11. Port of shipment :

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob

13. Port of landing : —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering

15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 20 March 1984

16. Shipment period :

— part A : 15 April to 15 May 1984

— part B : 1 to 30 June 1984

17. Security : 12 ECU per tonne

18. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

— certificate of origin

— phytosanitary certificate

— *pro forma* invoices

Supplier to send duplicate original invoice to :

Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam, Netherlands

ANNEX III

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** NGO
3. **Places or countries of destination :** Guatemala, Nicaragua, Uganda
4. **Product to be mobilized :** fully milled long grain rice
5. **Total quantity :** 758 tonnes (2 198 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in two parts):
 - part A: 658 tonnes
 - part B: 100 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾ :
 - quality of the bags : woven synthetic
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 3 cm high :
 - A. 112 tonnes :
'ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / CATHWEL / 90152 / ST. THOMAS DE CASTILLA'
 - A. 274 tonnes :
'ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / OXFAM / 90808 / CORINTO'
 - A. 100 tonnes :
'ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / SOSO / 93904 / CORINTO'
 - A. 172 tonnes :
'RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION IN UGANDA / 90453 / CARITAS / KAMPALA VIA MOMBASA'
 - B. 100 tonnes :
'ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / CATHWEL / 90153 / ST. THOMAS DE CASTILLA'
11. **Port of shipment :**
Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

-
12. **Delivery stage :** fob
 13. **Port of landing :** —
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 March 1984
 16. **Shipment period :**
 - part A : 15 April to 15 May 1984
 - part B : 1 to 30 June 1984
 17. **Security :** 12 ECU per tonne
 18. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - *pro forma* invoicesSupplier to send duplicate original invoice to :
Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 608/84

of 8 March 1984

on the supply of maize meal to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** UNHCR — Angola
3. **Place or country of destination :** Angola
4. **Product to be mobilized :** maize meal
5. **Total quantity :** 832 tonnes (1 600 tonnes of common wheat)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
maize meal (11.02 A V a) 2):
 - maize meal of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture content : 12 % maximum
 - acidity : 0,6 % maximum
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'SEMOLADE MILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO
DO HCR EM ANGOLA / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Luanda
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 20 March 1984
16. **Shipment period :** 1 to 30 April 1984
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 609/84
of 8 March 1984
on the supply of durum wheat to Somalia as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in Annex I hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in Annex I hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** Somalia
3. **Place or country of destination :** Somalia
4. **Product to be mobilized :** durum wheat
5. **Total quantity :** 10 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
The durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed
The varieties referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18) are excluded
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'DURUM WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO SOMALIA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Mogadiscio
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 20 March 1984
16. **Shipment period :** 15 April to 15 May 1984
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Somalia, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.
-

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	374,072 522,216 200,230 651,996 401,591 426,693 508,197 541,080 1 021,767 637,615 238,850	Consorzio agrario provinciale, Bologna idem idem idem idem idem idem idem idem idem idem idem	Casalfiumanese Imola Medicina Mezzolara Monte San Pietro San Giovanni in Persiceto San Pietro in Casale Galliera San Giorgio di Piano Molinella Budrio 62
	413,722 623,368 1 229,295 846,483 1 578,301	Consorzio agrario provinciale, Ferrara idem idem idem idem	Casumaro Codigoro Darsena Mezzogoro Copparo

COMMISSION REGULATION (EEC) No 610/84
of 8 March 1984
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 2866/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 533/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the indicative price for the 1984/85 marketing year for colza and rape seed, in case of advance fixing for July and August 1984, the amount of the subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the indicative price proposed by the Commission to the Council for the marketing year 1984/85; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price of the 1984/85 marketing year is known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2866/83 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.
2. The amount of the subsidy in the case of advance fixing for July and August 1984 will, however, for colza and rape seed, be confirmed or replaced as from 9 March 1984 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1984/85 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1984, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 1984 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	9,929
ex 12.01	Sunflower seed	20,401

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		March 1984	April 1984	May 1984	June 1984	July 1984	August 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	9,929	11,204	11,204	10,972	5,857 ⁽¹⁾	5,857 ⁽¹⁾
ex 12.01	Sunflower seed	20,401	20,945	22,057	21,737	21,505	—

⁽¹⁾ On the basis of the Commission's proposal concerning the indicative price and subject to confirmation by the Council's decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 611/84

of 8 March 1984

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2937/83⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2866/83 of 13

October 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 288, 21. 10. 1983, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 1984 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	41,931
ex 12.01	Sunflower seed	40,999

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		March 1984	April 1984	May 1984	June 1984	July 1984	August 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	41,931	41,176	41,176	41,408	41,873	41,873
ex 12.01	Sunflower seed	40,999	40,455	39,343	39,663	39,895	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2,24184
1 ECU = Fl	2,52595
1 ECU = Bfr/Lfr	44,9008
1 ECU = FF	6,87456
1 ECU = Dkr	8,14104
1 ECU = £ Irl	0,725690
1 ECU = £	0,573911
1 ECU = Lit	1 381,39
1 ECU = Dr	85,2675

COMMISSION REGULATION (EEC) No 612/84
of 8 March 1984
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1982/82⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 2156/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 535/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2156/83

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 26,417 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1984, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 613/84

of 8 March 1984

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 593/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 66, 8. 3. 1984, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 1984 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	45,12 38,72 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 614/84

of 8 March 1984

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 174/84⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 508/84⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 595/84⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 March 1984;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 508/84 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 58, 29. 2. 1984, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 66, 8. 3. 1984, p. 19.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A I	85,65 ⁽¹⁾	83,84 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	88,67 ⁽¹⁾	83,84 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	160,21	154,17
11.02 A III ⁽²⁾	160,21	154,17
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	140,06	137,04
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	140,06	137,04
11.02 C III ⁽²⁾	220,17	214,13
11.02 D III ⁽²⁾	90,38	87,36
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	90,38	87,36
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	177,34	171,30
11.02 F III ⁽²⁾	160,21	154,17
11.04 C I	88,67	82,02 ⁽³⁾
11.07 A II a)	163,34 ⁽⁴⁾	152,46
11.07 A II b)	124,79	113,91
11.07 B	143,64 ⁽⁴⁾	132,76

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes, subject to certain conditions.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5,44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 615/84

of 8 March 1984

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the
fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/
67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March
1984.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 1984 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	37,00 44,00 15,00
10.01 B II	Durum wheat	—
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	37,00 44,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	34,00 41,00 — 10,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	0 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	82,00 82,00 72,00 67,00 62,00 55,00

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	82,00 82,00 82,00 82,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 — of an ash content of more than 1 300	206,00 195,00 174,00 164,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	82,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as amended by Regulation (EEC) No 3634/83 (OJ No L 360, 23. 12. 1983).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 616/84

of 8 March 1984

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾,

defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 1984 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	49,21
11.07 A II b)	79,34
11.07 B	92,46

COMMISSION REGULATION (EEC) No 617/84

of 8 March 1984

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend

with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 1984 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7	5th period 8	6th period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin for export to :							
	— China	0	+ 6,00	+ 4,00	+ 6,00	— 4,00	— 4,00	—
	— other third countries	0	0	— 2,00	0	— 10,00	—	—
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	— 10,00	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	— 15,00	— 15,00	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	— 15,00	— 15,00	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as amended by Regulation (EEC) No 3634/83 (OJ No L 360, 23. 12. 1983).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 28 February 1984

concerning a European programme for research and development in information technologies (ESPRIT)

(84/130/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the Community has as its task, by establishing a common market and progressively approximating the economic policies of Member States, to promote throughout the Community a harmonious development of economic activity and closer relations between the States belonging to it;

Whereas the Council adopted a resolution on data processing on 15 July 1974 ⁽⁴⁾;

Whereas the Heads of State or of Government, meeting in Strasbourg on 21 and 22 June 1979, declared that the dynamic complex of information industries, based on the new electronic technologies, offered a major source of economic growth and social development;

Whereas the Commission has proposed to the Council a scientific and technical strategy and a framework programme for the period 1984 to 1987;

Whereas the proposed framework programme calls for an action programme of research and development in information technology;

Whereas the Council has adopted, by Decision 82/878/EEC ⁽⁵⁾, a series of pilot projects in the field of information technology;

Whereas the response of industry, universities and research institutions to the pilot projects phase has been of very high quality and shows a high degree of interest; whereas it would be necessary to provide adequate resources to assure continuity in the actions about to be launched, and to proceed to the implementation of a full-scale action programme;

Whereas a full-scale programme of research and development in information technology should have the broad goals indicated in the Annex hereto, but be capable of revision at various levels of detail to reflect changing industrial priorities;

Whereas this programme meets the absolute need for the constitution or consolidation of a specifically European industrial potential in the technologies concerned; whereas its beneficiaries must therefore be the undertakings, universities and research centres in the Community which are best suited to attain these objectives;

⁽¹⁾ OJ No C 321, 26. 11. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 307, 14. 11. 1983, p. 127.

⁽³⁾ OJ No C 341, 19. 12. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No C 86, 20. 7. 1974, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1982, p. 37.

Whereas adequate dissemination of, and access to, results of projects of Community interest is essential to the pursuit of the aims of the Community;

Whereas it is necessary for the execution of the programme that the Commission be assisted by a consultative committee;

Whereas prospective continuity of actions is essential to the optimum planning and execution of cooperative research and development activities to preserve the strategic objectives of ESPRIT;

Whereas, since the Treaty has not made provision for specific powers for the adoption of this Decision, it is necessary to invoke Article 235 thereof,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The ESPRIT programme of research and development for the European Economic Community in the field of information technologies, as described in the Annex, hereinafter referred to as 'the programme', is hereby adopted for a period of five years, as from 1 January 1984.

2. The programme shall comprise pre-competitive research and development projects (hereinafter referred to as 'the projects'), carried out by means of contracts, to be concluded with companies, including small and medium-sized undertakings, universities and other bodies established in the Community, and the coordination of research and development activities carried out under the programmes of the Member States and of the Community.

3. The projects shall as a rule be submitted in reply to an open invitation published in the *Official Journal of the European Communities* and involve the participation of at least two independent industrial partners not all established in the same Member State. Each contractor will be expected to bring a significant contribution to the project.

The contractors will be expected to bear a substantial proportion of the costs, 50 % of which may normally be borne by the Community.

In exceptional cases as specified in Article 6 (2), different conditions from those laid down in this paragraph may be adopted in accordance with the procedure in Article 7.

Article 2

The Community shall contribute to the performance of the programme within the limits of the appropriations entered to this end in the budget of the European Communities.

The overall amount of the appropriations estimated to be necessary for the Community's contribution to the performance of the programme shall be 750 000 000 ECU over five years, including expenditure on staff whose cost shall not exceed 4,5 % of the Community contribution.

Up to a maximum of 25 % of the Community's total contribution to new projects launched under this programme may for the first year be allocated to new projects which fall below the threshold referred to in the third indent of Article 6 (2). This percentage figure will be annually revised in the framework of the preparation of the annual work programme referred to in Article 3.

Article 3

1. The Commission shall see that the programme is properly performed and establish the appropriate implementation measures and infrastructures. In particular, it shall establish each year and update as required, in accordance with the procedures laid down in Article 7, a draft work programme defining the detailed objectives, the type of projects to be undertaken and the corresponding financial plans.

2. The work programme shall be adopted by decision of the Council acting by a qualified majority. To this end, the Commission shall submit the draft annual work programme to the Council in good time and not later than 31 October of each year.

3. By way of derogation from paragraphs 1 and 2 of this Article and from Article 6 (2), the first work programme shall be adopted by the Council acting by a qualified majority on the basis of a draft submitted by the Commission.

Article 4

1. The Commission shall be assisted in the performance of the tasks referred to in Article 3 by a Committee.

The Committee, consisting of two representatives of each Member State, shall be set up by the Commission on the basis of nominations by the Member States.

Members of the Committee may be assisted by experts or advisers depending on the nature of the issue under consideration.

The Committee shall be chaired by a Commission representative.

2. The proceedings of the Committee shall be confidential.

3. The Committee shall adopt its own rules of procedure.

4. Secretarial services for the Committee shall be provided by the Commission.

Article 5

With regard to coordination activities, the Member States and the Community shall exchange all appropriate information to which they have access and which they are free to disclose concerning research and development activities in the areas covered by this Decision, whether or not planned or carried out under their authority.

Information shall be exchanged in accordance with a procedure to be defined by the Commission after consulting the Committee, and will be treated as confidential at the supplier's request.

Article 6

1. The Commission may consult the Committee on any matter falling within the scope of this decision.

The Commission shall inform the Committee regularly in advance of projects falling below the threshold referred to in paragraph 2.

2. The Commission shall consult the Committee, in accordance with the procedure laid down in Article 7, on :

- the definition and updating of the draft work programme,
- any departure from the general rules laid down in Article 1 (3),
- the assessment of proposed projects as well as the Community's financial contribution to their execution when this contribution requires more than 5 000 000 ECU (in 1 January 1984 value).

Article 7

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, the chairman shall refer the matter to the Committee, either on his own initiative or at the request of one of its members.

2. The Commission representative shall submit to the Committee a proposal for the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the proposal within a period that may be decided by the chairman in the light of the urgency of the matter and which shall normally be one month and shall in no case exceed two months. The opinion shall be adopted by a qualified majority. Within the Committee, the votes of the Member States shall be weighted in accor-

dance with Article 148 (2) of the Treaty. The chairman shall not vote.

3. Except for the annual work programme, which shall be adopted by the Council according to the procedures laid down in Article 3 (2), the Commission shall implement the measures where its proposal is in accordance with the opinion of the Committee. Where the proposal is not in accordance with the opinion, or where no such opinion is issued, the Commission shall forthwith submit to the Council a proposal in the form of a draft Decision. The Council shall act by a qualified majority.

If the Council has not acted within a period which shall normally be one month and shall in no case exceed two months from the date on which the matter was referred to it :

- the Commission proposal shall be deemed to be rejected if it concerns matters falling under the second indent of Article 6 (2),
- the Commission may take a decision corresponding to its proposal if it concerns matters falling under the third indent of Article 6 (2).

Article 8

1. The programme shall be reviewed in consultation with the Committee either after 30 months or as soon as 60 % of the amount has been committed, on the basis of a report drawn up by the Commission, which shall be forwarded to the Council and the European Parliament. This review will assess the initial results of the programme as compared with the stated objectives. On this basis the Commission will, where appropriate, make suggestions. These suggestions will be examined in conjunction with the 1987 work programme and the Council will take decisions thereon in accordance with the same procedure.

2. At the end of the five-year period of the programme, the Commission, after consulting the Committee, shall send the Member States and the European Parliament a report on the performance and results of the programme.

Done at Brussels, 28 February 1984.

For the Council

The President

L. FABIUS

ANNEX

AREAS OF ACTIVITY

The programme contains areas of research and development activity and infrastructure actions.

The envisaged areas of research and development activity include :

1. Advanced microelectronics capability

The main objective is to provide the technological capability to design, manufacture and test very high-speed and very large-scale integrated circuits (VLSICs), that will be needed in the next two decades.

A concurrent objective is to stimulate research and development on novel materials and devices for special applications. The activities to be pursued include :

- computer-aided design, manufacture and test for very large-scale integrated circuits (VLSICs),
- process steps for submicron feature sizes in silicon and other semiconductor materials, and their integration into complete technologies,
- computer controlled VLSIC fabrication and equipment for design, manufacture and test of VLSICs,
- techniques for interfacing ICs to their environment, including high-speed, high-density interconnect between chips,
- research into optical information processing and transmission, notably integrated optoelectronics, optical switching and storage,
- novel information and image display technologies,
- novel organic and inorganic materials for electronics and optical technologies,
- allowance for educational activities related to industrial research.

2. Software technologies

Software technology aims at providing the basic engineering, the methods and tools that are needed in the software development process, the management principles for information technology as well as the scientific knowledge underlying them, and aims to integrate them into a consistent technology. It is founded on traditional mathematics, economics and engineering practices.

Three complementary research approaches will have to be combined.

A. The first approach stresses the scientific foundations and covers such areas as formal mathematical techniques, taxonomy and metrics, including empirical techniques and modelling. This would entail essentially theoretical research work aimed at a better scientific understanding of the field with a view to establishing effective theories and methods for software development.

B. The second approach focuses on the software production process.

Work in this area would have to relate to all parts of the software life cycle and may address activities such as requirements analysis, specification, design, implementation, verification and validation, maintenance and enhancement. The full integration of methods and tools and phase-to-phase continuity will be of particular importance. Research and development activity in this area would mainly concentrate on methods and tools in software engineering and on their integration into complete systems for software production. The aim is the mastery of the technical production process of software goods.

C. The third approach is concerned with the software development process as an economic activity in its own right. It focuses on software as a product, investigating the mutual dependencies between commercial goals of an enterprise and the technical characteristics and performance requirements of the software product. It also addresses the problem of producing application-specific software, and the way in which the knowledge about the field of application may influence the tools and methods for software development.

This would entail research and development in the economics of industrial software production.

The aim of this approach is to provide the techniques and criteria for organizing, managing and optimizing all elements of software application technology and the software industrial production process.

3. Advanced information processing (AIP)

The objective is to create an industrial exploitation basis for the transition from data processing to knowledge processing systems that is the key to the next computer generation.

Objectives include the provision of more user-friendly interfaces to non-expert users, intelligent sensors and utilization of VLSICS.

The main thrust of research and development will be in the following topics :

- information and knowledge engineering involving considerable basic research or expert systems, knowledge representation, inference and learning techniques,
- external interfaces, including signal analysis, signal synthesis, pattern recognition, signal understanding, human factors and human perception,
- information and knowledge storage, novel hardware technologies, advanced software techniques,
- computer architectures for AIP. Some of these will be radically different from the classic von-Neumann, and some will seek to exploit parallelism,
- design and system aspects, covering conventions, standards, specification, verification, design methods and general system methodology.

4. Office systems

The objective is to carry out research on the information systems that will support the wide range of non-routine tasks performed by humans in the office environment. The research and development activities to be pursued include :

- office system science, as prerequisite and support to the structural and functional analysis and description of office procedures, definition of standards and the design of office products and systems adapted to a variety of needs,
- office work-stations, document description languages, document creation and distribution, man/machine interfaces,
- office communication systems, including local area networks and their interconnection, integrated text-voice-image communication and value-added functions,
- office filing and retrieval systems that provide easy and reliable access to mixed-mode data files, supporting the high-level functions performed in the office, e.g. retrieval of 'knowledge', content- and structure-addressable data bases, office document languages,
- human factors, encompassing all aspects of the interactions between man and information handling systems and aspects of information handling systems as media of communication between people.

5. Computer integrated manufacture (CIM)

The objective is to establish the technology base for progressive introduction of IT (information technologies) to all phases of the manufacturing cycle leading ultimately to fully integrated production systems.

The main emphasis is placed on manufacturing elements as they are needed for discrete batch manufacturing, as this is technologically the most demanding problem.

The main thrust of the research and development will concentrate on :

- system architectures for CIM systems and the infrastructure required to support them,
- computer-aided design and engineering (CAD and CAE) systems,
- computer-aided manufacture, test and repair systems,

-
- real-time control of machines and systems, including automated assembly, robots, numerically-controlled machine tools, and entire FMS's (flexible manufacturing systems),
 - sub-systems and components, including real-time imaging and control systems, micro-electronic sub-systems, sensor systems,
 - demonstration models of CIM sub-systems leading to complete CIM demonstrators for experiments in real-live situations.

In all areas, AIP concepts and developments will be exploited where appropriate.

6. Infrastructure actions

The infrastructure actions consist of a number of specific measures aimed at establishing the conditions required for successful execution of cooperative research and development on a Community level and for drawing the maximum benefit from ESPRIT as a whole.

These infrastructure activities include in particular :

- coordination of Community and Member States' research and development programmes, acquisition of information, both within the ESPRIT programme and from the world at large, and its appropriate dissemination,
 - coordination and documentation of standards within the ESPRIT programme and their relationship with national and international standards,
 - an information exchange system (IES) to ensure ease of communication to serve the good technical execution of research and development projects as well as their management and the appropriate dissemination of their results. Progressive implementation and upgrading would have to enable direct computer communication and distributed software development.
-

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 5 March 1984

accepting an undertaking in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of certain synthetic fibre hand-knitting yarn originating in Turkey and terminating that proceeding

(84/131/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1580/82⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

After consultations within the Advisory Committee as provided for under the above Regulation,

Whereas :

A. Procedure

(1) In November 1982 the Commission received a complaint lodged by the Committee of the Wool Textile Industry in the EEC (Interlaine) on behalf of 84 EEC producers representing almost the entire Community industry. The complaint contained evidence of dumping and resultant material injury, which was considered sufficient to justify the initiation of a proceeding. The Commission therefore announced, in a notice published in the *Official Journal of the European Communities*⁽³⁾, the initiation of an anti-dumping proceeding concerning imports of certain synthetic fibre hand-knitting yarn falling within subheadings 56.05 ex A and 56.06 ex A of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes ex 56.05-21, 23, 25, 28, 32, 34 and 36 and ex 56.06-11 and 15, originating in Turkey, and commenced an investigation.

(2) The Commission officially so notified the exporters and importers known to be concerned, the representatives of the exporting country and the complainants, and gave the parties directly involved the opportunity of presenting their views in writing and of requesting a hearing.

(3) The producers also lodged the complaint, the known exporters and some importers presented their views in writing. In particular, one of the exporters and the major importers, represented by their association, requested and obtained a hearing.

(4) One of the exporters asked for a meeting with the other directly affected parties in order to present counter-arguments. The Commission was prepared to create the opportunity for such a meeting. However, the exporter concerned, in the end, declined to make use of this opportunity under the conditions set by the other party.

(5) The Commission has collected all the information it considered necessary for the purposes of arriving at a preliminary finding, checked this information, and pursued enquiries on the spot with the following firms :

EEC producers :

- Filature de l'Espierres SA, Belgium,
- Kammgarnspinnerei Wilhelmshaven AG, Federal Republic of Germany,
- Schoeller Eitorf AG, Federal Republic of Germany,
- Ets. Caullier & Delaoutre, France,
- Ets. Carlos Lecoutre & Fils, France,
- Hayfield Textiles Ltd, United Kingdom,
- Sirdar Ltd, United Kingdom,
- NV Koninklijke D.S. van Schuppens en Zn, Netherlands,
- Leidsche Wolspinnerij NV, Netherlands.

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 9.

⁽³⁾ OJ No C 102, 15. 4. 1983, p. 2.

Exporters and producers in third countries:

- AK-PA Tekstil Ihracat Pazarlama AS,
as exporting company for :
 - AK-SU Iplik Dokuma ve Boya Apre Fabrikaları TAS,
 - AK-AL Tekstil Sanayii AS,
 - Emböy-Yüntaş Birleşik Kamgarn ve Straygarn Iplik Imalciligi AS,
- OMPA Tekstil Pazarlama ve Ihracat AS,
as exporting company for :
ORMO Yün Iplik Sanayii ve Ticaret AS,
all of Istanbul, Turkey.

Importers or agents in the EEC:

- Rump & Sohn GmbH & Co., Federal Republic of Germany,
- W. Harbeck, Federal Republic of Germany,
- J. Newton Burton Ltd, United Kingdom.

- (6) The Commission asked for and received detailed written information from complainant producers in the Community, the known exporters and some importers, and checked this information to the extent considered necessary.

The dumping investigation covered the period January to December 1982.

B. Normal value*Sales in normal trading on the domestic market*

- (7) Normal value was provisionally established on the basis of the weighted average of the domestic prices charged by producers exporting to the Community.

C. Export price

- (8) Export prices were, with one exception, determined on the basis of the prices actually paid or payable for goods sold for export to the Community.
- (9) One exporter invoiced his deliveries to the Community via an intermediate firm in a third country. The export prices stated on that firm's invoices could not be regarded as those obtained in normal trading. The Commission therefore, in calculating the export prices for that exporter, took as a basis the prices at which the imported produce was resold for the first time to an independent buyer in the Community. These prices were then adjusted to take account of all costs arising between importation and resale.

D. Comparison

- (10) In comparing the normal value with the export prices, the Commission took appropriate account of the differences influencing the comparability of the prices, in so far as these could be adequately substantiated. Those differences concerned in particular the exemption from entry duties and domestic turnover tax on the raw materials used for manufacturing the exported hand-knitting yarns, and certain cost savings in producing large batches for export.

In addition, adjustments were also proposed for differences in yarn count, terms of payment, and provision for doubtful debts. However, the evidence submitted was not sufficient to prove unequivocally the actual influence of these differences on prices in direct connection with the sales in question and the Commission therefore made no adjustments for these factors. All comparisons were made at the ex-works stage.

E. Dumping margins

- (11) The above preliminary investigation into the matter showed that AK-PA Tekstil Ihracat Pazarlama AS, as exporter for :

- AK-SU Iplik Dokuma ve Boya Apre Fabrikaları TAS,
- AK-AL Tekstil Sanayii AS,
- Emböy-Yüntaş Birleşik Kamgarn ve Straygarn Iplik Imalciligi AS,

all of Istanbul, Turkey, was dumping the goods concerned, and that the dumping margin corresponded to the amount by which the price on exportation to the Community was below the established normal value. For the exporters in question, there was a weighted average dumping margin of 17,8 % for the products referred to.

In the case of Hasköy Yün Iplik Fabrikası AS, Istanbul, Turkey, a weighted average dumping margin of 0,9 % was recorded, while for the other exporters concerned, namely :

- OMPA Tekstil Pazarlama ve Ihracat AS,
as exporter for :
ORMO Yün Iplik Sanayii ve Ticaret AS
and
- EDPA Tekstil Pazarlama Ticaret ve Sanayii AS,
as exporter for :
Sağmal Iplik ve Dokuma Sanayii,

all of Istanbul, Turkey, there was no dumping.

F. Injury

(12) With regard to the injury caused by the imports in question, the evidence available to the Commission shows that imports from Turkey to the Community of the products referred to rose rapidly from 334 000 kilograms in 1980 and 201 000 kilograms in 1981 to 1 184 000 kilograms in 1982, and that their market share in the Federal Republic of Germany, the market most affected, rose over the same period from 0,3 to 6,1 %. This was aggravated by the fact that the market for synthetic hand-knitting yarns in the Community comprises a broad range of branded and unbranded yarns of widely varying prices, and that the penetration of Turkish yarns was almost exclusively in the particularly price-sensitive sector of unbranded standard yarns. In this market sector, the Turkish share of the German market in 1982 was estimated to have increased from almost zero to more than 20 %, and this is attributable entirely to the dumped imports from AK-PA Tekstil Ihracat Pazarlama AS, which were concentrated in this market — also an important sales area for other Community producers.

(13) Measured against the cheap unbranded yarns, the resale prices of the Turkish imports in the period under review were up to 15 % below the prices of Community producers, and were below the price level that would have been necessary for the Community producers to cover their costs and make a reasonable profit.

(14) The impact on the affected branch of the Community industry, particularly on those firms producing a large share of unbranded standard goods, was reflected above all in declining production and sales, loss of market share and a clear drop in prices, combined with considerable shrinking of net profits or increasing losses.

(15) The Commission went into the question of whether injury had been caused by other factors such as, for example, quantities and prices of non-dumped imports or changes in demand. It was found that imports from all countries from 1980 to 1982 fluctuated between 2 344 000 and 2 644 000 kilograms, and that their share of the market during this period increased only slightly, from 6,2 to 6,8 %, while the average value of

imports from most other supplier countries with significant quantities was markedly higher than that of Turkish imports. Consumption of synthetic hand-knitting yarns in the Community from 1981 to 1982 dropped by 2,6 %, while in this period when there was a massive increase in Turkish imports, production declined by 8,1 %.

(16) All these factors, in particular the abrupt rise in imports and the price-undercutting which is felt particularly acutely at a time when this branch of Community industry has to contend with considerable difficulties, led the Commission to the conclusion that dumped imports of certain synthetic fibre hand-knitting yarn originating in Turkey could in themselves be regarded as having the effect of causing material injury to this branch of Community industry.

G. Community interests

(17) Large importers and resellers in the Community have argued that the introduction of protective measures would not be in the Community interest, since this would excessively restrict competition on the market for hand-knitting yarns. The Commission has become convinced that, particularly in the sector of unbranded standard yarns, there is keen competition between Community producers, and that the dumped imports have further depressed the already low level of prices in this sector.

The Commission is therefore of the opinion that fair conditions of competition for Community producers will be restored only after a corresponding price increase for the dumped Turkish imports, and that it is therefore in the Community interest to take defensive measures against exports to the Community of synthetic fibre hand-knitting yarn from AK-PA Tekstil Ihracat Pazarlama AS of Istanbul, Turkey. Since the dumping margin established for Haskoy Yün Iplik Fabrikasi AS is negligible and the quantities exported to the Community are of hardly any significance, and in the case of exports from OMPA Tekstil Pazarlama ve Ihracat AS and EDPA Tekstil Pazarlama Ticaret ve Sanayii AS, all of Istanbul, Turkey, there was no dumping, intervention is not necessary and the proceeding against these exporters can therefore be terminated without counter-measures.

H. Undertakings

- (18) The exporters concerned were informed of the main results of the preliminary investigation into the matter and expressed their opinions thereon. In due course an undertaking was offered by the Turkish exporter concerned in relation to exports to the Community of certain synthetic fibre hand-knitting yarn.
- (19) This undertaking will have the effect of raising prices for exports to the Community to a level necessary to eliminate the injury. None of these price increases exceeds the dumping margin established in the investigation.
- (20) The undertaking offered is therefore regarded as acceptable, and the proceeding may be terminated without anti-dumping duties being levied.
- (21) No objection was raised in the Advisory Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Commission hereby accepts the undertaking offered by AK-PA Tekstil Ihracat Pazarlama AS as

exporter for AK-SU İplik ve Dokuma ve Boya Ape Fabrikaları TAS, AK-AL Tekstil Sanayii AS and Emböy-Yüntaş Birleşik Kamgarn ve Straygarn İplik İmalcılığı AS, all of Istanbul, Turkey, in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of certain synthetic fibre hand-knitting yarn falling within subheadings 56.05 ex A and 56.06 ex A of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes ex 56.05-21, 23, 25, 28, 32, 34 and 36 and ex 56.06-11 and 15, originating in Turkey.

Article 2

The anti-dumping proceeding concerning imports of certain synthetic fibre hand-knitting yarn originating in Turkey is hereby terminated.

Done at Brussels, 5 March 1984.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

THE PROFESSIONS IN THE EUROPEAN COMMUNITY
Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications
J.-P. de CRAYENCOUR

Aside from establishing a common market, one of the tasks of the European Community is to promote closer relations between the States belonging to it (Article 2 of the Treaty of Rome). One of the means of achieving this end is the free movement of persons.

This freedom of movement concerns *inter alia*, the professions. Members of the professions will be able to play their part in European integration and put their independent and responsible services at the disposal of a wider clientele in the Community only if obstacles standing in the way of freedom of the professions, whether it takes the form of the right of establishment or the freedom to provide services, are removed.

As the professions are generally highly regulated, this freedom of movement can only be satisfactorily achieved if certain of the regulations governing them, such as those relating to training requirements and professional ethics, are harmonized to some degree.

Existing rules and regulations in the various Member States could be reviewed in the light of any such harmonization and of changes in society, while paying due attention to the values of independence and responsibility which are a feature of the professions, with a view to promoting European integration.

The aim of this booklet on 'The professions in the European Community — Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications' is to highlight the benefits to be derived from free movement and the manner in which it can be properly implemented. It describes the legal process involved, suggests how harmonization might be realized and underlines the steps to be taken to achieve the most urgent objective, namely mutual recognition of diplomas. Finally, it outlines what has been achieved thus far and what remains to be done.

J.-P. de CRAYENCOUR — Born in London on 16 July 1915. Belgian — Studied law at Louvain. Pupil lawyer at the Brussels bar, then Director of the Study Centre of the National Federation of Small Firms. Administrator and General Secretary of the International Study Institute of Small Firms (classes moyennes). Worked in the Office of the Minister for Small Firms and Traders in 1958. Joined the Commission of the European Communities on 1 March 1959 and worked in the Directorate for the Right of Establishment. Head of Division on 1 June 1959. Retired on 1 May 1973. Founded the Secrétariat européen des professions libérales, intellectuelles et sociales (SEPLIC — headquarters in Brussels). Married with seven children. Chairman/founder of the Confédération nationale des associations de parents, 1956. Capitaine-commandant de réserve honoraire in the First Regiment of the 'Guides', prisoner of war, war volunteer, resistance movement participant.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-2791-3

Catalogue number: CB-33-81-061-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 5,50 BFR 240 IRL 3,80
UKL 3,10 USD 6

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

